


Die GRAFIKATUR 2012 wird gefördert durch:

 Mittelbrandenburgische
Sparkasse in Potsdam

LANDKREIS
DAHME-SPREEWALD



VORWEG GEHEN

LAUSITZER
RUNDSCHAU



Stadt Lübben
(Spreewald)



Die Stadt Lübben (Spreewald) schreibt den 7. internationalen Cartoonwettbewerb **Grafikatur**® zum Thema „**Erziehung**“ aus.

Die eingereichten maximal drei Cartoons dürfen die Maße 297 x 420 mm nicht überschreiten, müssen „ohne Worte“ sein und als Fotokopie eingereicht werden (es erfolgt keine Rücksendung). Auf der Rückseite jedes Blattes ist deutlich lesbar der Absender zu vermerken.

Die Cartoons sollen bis zum 30. Juni 2012 bei der

Stadtverwaltung Lübben

Fachbereich II

Postfach 1551

D-15905 Lübben (Spreewald) eingegangen sein.

Jeder Teilnehmer der mit mindestens einem Cartoon für die Ausstellung vom 6.11.2012 bis 10.1.2013 juriiert wurde, erhält einen Katalog.

Preise: „GOLDENE FEDER“ 1000,00 Euro, „Silberne Feder“ 800,00 Euro „Bronzene Feder“ 600,00 Euro

La ville de Lübben (Spreewald) organise le 7^{ème} concours international de dessins humoristiques **Grafikatur**® L'edition 2012 a pour thème «**éducation**».

Les dessins ne devront pas dépasser 297 x 420 mm, ne devront pas comporter de text et ne vous seront pas renvoyés Merci d'indiquer clairement au verso de chaque dessin le nom l'adresse de l'expediteur.

Le dessins devront nous parvenir au plus tard le 30 juin 2012.

Stadtverwaltung Lübben

Fachbereich II

Postfach 1551

D-15905 Lübben (Spreewald)

Chaque participant don't au moins un dessin aura été selectionné pour l'exposition qui aura lieu du 6 novembre 2012 au 10 janvier 2013, recevra UN catalogue.

Prix: «PLUME D' OR» 1000,00 Euro, «PLUME D' ARGENT» 800,00 Euro, «PLUME DE BRONZE» 600,00 Euro

The town Lübben (Spreewald) announces the 7th international cartoon competition **Grafikatur**® on the topic "**education**".

The submitted maximum three cartoons are not allowed to bigger than 297 x 420 mm, have to be without words and must be submitted as copy (they won't be send back). The sender must be written down clearly on the back of each copy.

The cartoon should reach town administration until the 30th of June 2012

Stadtverwaltung Lübben

Fachbereich II

Postfach 1551

D-15905 Lübben (Spreewald)

Every participant who was judged with least one cartoon for the exhibition from 6th of November 2012 to the 10th January 2013 will get a catalogue.

Prizes: "GOLDEN FEATHER" 1000,00 Euro, "SILVER FEATHER" 800,00 Euro "BRONZE FEATHER" 600,00 Euro

Miasto Lübben (Spreewald) ogłasza 7. międzynarodowy konkurs rysunków poważno-smiesznych **Grafikatur**® na temat "**wychowanie**".

Rysunki (Cartoons), nawięcej trzy, nie mogą być większe jak 297 x 420 mm, bez słów i jako fotokopia (te rysunki nie będą zwracane).

Na każdym rysunku w tyle prosimy o zapisanie adresata.

Rysunki (Cartoons) muszą dojść do 30. czerwiec 2012 na adres:

Stadtverwaltung Lübben

Fachbereich II

Postfach 1551

D-15905 Lübben (Spreewald)

Każdy uczestnik którego przynajmniej jeden rysunek od 6.11.2012 do 10.1.2013 będzie wybrany na wystawę, otrzyma jeden katalog.

Nagrody: "ZŁOTE PRIÓRO" 1000,00 Euro, "SREBRNE PRIÓRO" 800,00 Euro, "MIĘDZIANE PRIÓRO" 600,00 Euro